

# 印度港灣藝術節

## INDIA BY THE BAY

### MEDIA RELEASE

#### 媒體新聞稿

INDIA BY THE BAY – 2<sup>nd</sup> to 9<sup>th</sup> February 2018  
印度港灣藝術節 二零一八年二月二日至二月九日

在印度駐港總領事館鼎力支持之下，Teamwork Arts榮幸地再度與亞洲協會香港中心共同舉辦第四度的印度港灣藝術節：全港唯一以印度文化為主軸的藝術節。本活動將在二零一八年的二月二日至二月九日之間揭開序幕，在多個地點展開一系列精彩活動。

印度港灣藝術節是第一也是唯一將印度豐富的文化遺產帶到香港的藝術盛事。自2015年首次舉辦後已成為人們最引頸期待的文化日曆上的節日之一。

融合現代與古典，並透過多面向的精彩節目例如音樂，戲劇，舞蹈，美食，健康，電影和文學等，印度港灣藝術節將完美地詮釋與傳達印度豐富的文化根基，讓香港民眾能更深入瞭解印度藝術，現代與傳統的文化。

二零一八年印度港灣藝術節將在為期一週的活動期間裡為大家帶來一系列多元化的藝術體驗：

- 美食：由主廚Anahita N Dhondy操刀，帶來波斯美食饗宴，結合香港著名歷史學家Jason Wordie主講“波斯人與香港深厚的關係及精彩的歷史”
- 寶萊塢舞蹈工作坊：Gilles Chuyen所主導的寶萊塢舞蹈體驗
- 寶萊塢：由寶萊塢著名人物來介紹寶萊塢文化及與進行相關對話
- 戲劇工作坊：香港藝術青年協會與印度Yuva Ekta Foundation所合辦
- 家庭日：專為來訪家庭所策劃的各項有趣節目與活動

- 文學：即將改編為電影的文學著作‘Victoria and Abdul’的作家Shrabani Basu將親臨現場與今次活動總監 Sanjoy K. Roy展開對話
- 藝術：岡德 ( Gond ) 傳統藝術家 Bhajju Shyam 將展出作品，並與香港邦瀚斯的行政總監進行關於自己與岡德藝術的對話。
- 音樂：一場由印度音樂界重量級人物 - 格萊美獎得主Vishwa Mohan Bhatt，他不但是印度傳統音樂作曲家Pandit Ravi Shankar的弟子也是樂器Mohan Veena的創造者。
- 電影座談會：著名編劇與攝影師Soonil Taraporevela 將與CNN記者Mallika Kapur進行關於電影和劇本編寫的對話。
- 戲劇：當代劇場大作“房間裡的大象” ( Elephant in the Room ) 演出由一人分飾八個角色為軸心的戲劇表演。劇中各個角色的命運精彩的交織著意想不到的情節與冒險。
- 舞蹈：由印度舞蹈團The Rhythmosaic Dance Company與香港演藝學院舞蹈系學生聯手合作的舞蹈作品。

提到即將在2018年2月登場的印度港灣藝術節，印度駐香港總領事Puneet Agrawal表示：  
“我們很高興能夠第四度在香港參與支持印度港灣藝術節這個盛大的印度藝術文化推廣。  
這個節日在過去三年裡在香港受到了熱烈的迴響並獲得了各界巨大的支持和推動。我們非常感謝香港社會給予這個藝術節熱烈的歡迎與慷慨的支持。這個活動呈現著印度文化多元又豐富的層次和深度，在香港這個融合著各個種族與文化的國際的大都會裡，促進兩地文化的相識與相連。我們希望大家會喜歡與享受2018年我們與Teamwork Arts和亞洲協會香港中心攜手合作，精心為大家策劃的一系列節目活動”

“我們很榮幸能夠第四度於亞洲協會香港中心舉辦‘印度港灣藝術節’，將印度鮮明豐富的文化呈現於香港這個一向多元，多民族的大熔爐。我們將繼續與印度駐香港總領事合作，共同提升兩地之間藝術文化的交流。”

S. Alice Mong，執行董事，亞洲協會香港中心

“我相當期待每年印度港灣藝術節為香港民眾呈現出印度多層次的豐富藝術文化。今屆藝術節將會展現更有深度的主題以及更具代表性與文化意義的藝術活動。”

節目內容由古典延伸至現代，涵蓋了舞蹈，音樂，戲劇和電影等等“

Teamwork Arts有限公司, 董事總經理Sanjoy K Roy

## 第四屆印度港灣藝術節節目概要

二零一八年二月二日至二月九日

### 美食

印度港灣藝術節邀請了主廚Anahita Dhondy以一場波斯婚禮晚宴的形式所帶來的美食體驗。晚宴將用波斯地區精緻考究的佳餚美饌來為印度港灣藝術節揭開序幕。

這場盛宴呈現的不僅是波斯美食，大會更邀請了著名港史學家Jason Wordie為大家娓娓道出波斯人自18世紀以來於香港匪淺的關係與交情。

波斯人18世紀後期登陸香港從商致富，為開埠初期的香港貢獻甚大。他們留下的豐功偉業至今仍處處可見。

日期：2018年2月2日星期五

地點：亞洲協會香港中心

### 電影

由寶萊塢著名人物帶領大家認識寶萊塢文化及與Sanjoy K. Roy進行對談。

日期：2018年2月3日星期六

地點：亞洲協會香港中心

### 舞蹈工作坊

應觀眾要求Gilles Chuyen再度訪港並會於本活動主持舞蹈工作坊。

Gilles曾在法國接受民謠，現代爵士，芭蕾舞和現代舞的風格訓練。自1994回到印度後一直在印度工作也在印度，英國和南非等國家教導寶萊塢風格舞蹈。

日期：2018年2月3日星期六

地點：Ovolo Southside

### 家庭日：

有鑑於2017年家庭日反應熱烈非凡，2018年我們將再度為小朋友和父母們策劃更多特別，好玩又有趣的活動，引爆孩子們的活躍的想像力。

活動當天會有說故事時間，各式各樣的工作坊和體驗營，使孩子們能接觸到印度的戲劇，手工藝，美食，瑜珈和舞蹈。並提供孩子們學習和探索自己創意的機會。

日期：2018年2月4日星期日

[地點：亞洲協會香港中心](#)

### [劇場工作坊](#)

[香港青年藝術基金會和印度Yuva Ekta Foundation](#)

[聯合舉辦為期兩天的青少年戲劇研習營。](#)

[內容包括了實體劇場工作坊與紙偶劇場工作坊。](#)

[日期：2018年2月3日星期六和2月4日星期天](#)

[地點：亞洲協會香港中心](#)

### [文學座談會](#)

[即將改編為電影的著作\*Victoria and Abdul\*其作家Shrabani Basu於1983年展開了她在印度時報的記者生涯。隨後於1987年搬到倫敦，成為了加爾各答媒體Anand Bazar Patrika和the Telegraph的駐外記者。將對新聞及對歷史的熱愛結合一直是她文學創作的軸心。而她對英國與印度共同歷史的瞭解與觀察更是造就她所有作品的泉源。](#)

[活動期間Sanjoy K. Roy將會與她進行對話。](#)

[日期：2018年2月4日星期天](#)

[地點：亞洲協會香港中心](#)

### [藝術 - Bhajju Shyam](#)

[當代最著名的岡德 \( Gond \) 藝術家之一Bhajju Shyam來自印度中部的Patangarh部落村莊。他的才華洋溢與動力將岡德藝術從村莊推向了國際藝術舞台。](#)

[Bhajju將於今屆印度港灣藝術節和香港邦瀚斯行政總監Edward Wilkinson談論他的藝術，Edward Wilkinson是印度，喜馬拉雅和東南亞的藝術專家。](#)

[另外Bhajju也將在香港邦瀚斯藝術中心展出他的Gond創作系列和舉辦藝術工作坊。](#)

[日期：2018年2月5日星期一](#)

[地點：香港邦瀚斯](#)

### [音樂 - Vishwa Mohan Bhatt :](#)

[他是1994年格萊美獎得主也是印度傳統音樂作曲家Pandit Ravi Shankar的弟子與樂器Mohan Veena的創造者。他將專程來到香港為這次的印度港灣藝術節做精彩的演出。](#)

[他的完美的作曲能力，驚人的演奏速度與強大的表演才華無疑被公認為當今最傑出，最偉大的Slide大師之一。](#)

[日期：2018年2月6日星期二](#)

[地點：亞洲協會香港中心](#)

### [電影座談會 - Sooni Taraporevala](#)

Sooni Taraporevala是一位著名的編劇和攝影師，

最為人所知的是由Mira Nair執導的Mississippi Masala，Namesake和獲奧斯卡金像獎提名的Salaam Bombay。除了編劇和攝影，她也是一名導演，執導第一部電影Little Zizou也是自己的劇本創作之一。CNN記者Mallika Kapur與Sooni Taraporevala將進一場對談。

*Salaam Bombay* 和 *Little Zizou* 兩部電影將於 23.01.2018和30.01.2018在亞洲協會香港中心放映。

[日期：2018年2月7日星期三](#)

[地點：亞洲協會香港中心](#)

### [劇場- 房間裡的大象：](#)

受印度神話啟發，‘房間裡的大象’以古怪，尖銳的角度重新詮釋了Lord Ganapati的故事，也是一個Lord Ganapati致敬的戲劇作品。

主角是一名叫象牙大師（Tusk）的年輕男孩，他迷失在森林的奇遇和遇到許多危險，既是字面上也是隱喻裡的種種危險。

[日期：2018年2月8日星期四](#)

[地點：亞洲協會香港中心](#)

### [舞蹈 - The Rhythmosaic Sengupta Dance Company](#)

The Rhythmosaic Sengupta Dance Company是一個不斷挑戰著古典與現代舞蹈藝術界線的組織。他們的實驗性保留了古典的傳統也同時探索者現代無限的可能性。

The Rhythmosaic Sengupta Dance Company的表演者均受過Ronnie 和 Mitul Sengupta多年北印度舞和爵士舞的訓練。

他們將與香港演藝學院舞蹈系學生聯合表演一起合作的舞蹈作品。

[日期：2018年2月9日星期五](#)

[地點：亞洲協會香港中心](#)

## 第四屆印度港灣藝術節節目時間表

二零一八年二月二日至二月九日

### 藝術節開幕晚宴

主廚: Anahita Dhondy

主講人: Jason Wordie

日期: 2018年2月3日星期六

時間: 晚上19:00 至 22:00

地點: 亞洲協會香港中心 - 香港賽馬會堂

### 寶萊塢舞蹈工作坊

表演者: Gilles Chuyen

日期: 2018年2月3日星期六

時間: 上午11:00至下午1:00

地點: Ovolo Southside

---

### 電影 – 與寶萊塢名人對話

講者: 寶萊塢名人

表演者: 數名

日期: 2018年2月3日星期六

時間: 晚上19:00 – 20:30

地點: 亞洲協會香港中心 - 香港賽馬會堂

---

### 劇場工作坊

主辦單位：香港青年藝術基金會和印度Yuva Ekta Foundation

表演者： 數名

日期： 2018年2月3日星期六及 2018年2月4日星期日

時間： 早上10:00 – 13:00及下午14:00-17:00

地點： 亞洲協會香港中心

### 家庭日

藝術家： 數名

表演者： 數名

日期： 2018年2月4日星期日

時間： 早上11:00 至下午16:00

地點： 亞洲協會香港中心

### 文學座談會

作家： [Shrabani Basu](#)

訪問者： [Sanjoy K Roy](#)

日期： 2018年2月4日星期日

時間： 晚上19:00 至20:00

地點： 亞洲協會香港中心

---

### 藝術

藝術家： [Bhajju Shyam](#)

日期： 2018年2月5日星期一

時間： 晚上19:00 至20:30

地點： 香港邦瀚斯

---

### 音樂

音樂家： [Vishwa Mohan Bhatt](#)

日期： 2018年2月6日星期二

時間： 晚上19:00 至20:30

地點： 亞洲協會香港中心 - 香港賽馬會堂

### 電影座談會

編劇 / 攝影師： [Soonil Taraporevela](#)

訪問者： [Mallika Kapur](#)

日期： 2018年2月7日星期三

時間 : 晚上18:30 至20:00  
地點 : 亞洲協會香港中心 - 麥禮賢劇場

**戲劇**

表演 : 房間裡的大象  
日期 : 2018年2月8日星期四  
時間 : 晚上19:00 至20:30  
地點 : 亞洲協會香港中心 - 麥禮賢劇場

**舞蹈表演**

表演者 : Rhythmosaic及香港演藝學院  
日期 : 2018年2月9日星期五  
時間 : 晚上19:00 至20:30  
地點 : 亞洲協會香港中心 - 力寶展藝場

合作單位 : 亞洲協會香港中心



Hong Kong Center

如需獲取更多資訊，請聯絡：

Lakshmi Mahey Laroia

+852 91518808

[lakshmlaroia@gmail.com](mailto:lakshmlaroia@gmail.com)

Paru Vohra

+852 98565383

[paru\\_vohra@yahoo.com](mailto:paru_vohra@yahoo.com)

傳媒與新聞：

Sonali Lau



**+852 98102667**

**[sonalilaul@gmail.com](mailto:sonalilaul@gmail.com)**

**[亞洲協會香港中心](#)**

**May Tam**

**+ 852 2103 9559**

**[mediahk@asiasociety.org](mailto:mediahk@asiasociety.org)**

## **關於Teamwork Arts**

25年來，Teamwork Arts團隊致力於將印度帶到了世界，並把世界帶到了印度。

Teamwork Arts團隊目前已在全球超過40個城市執行過超過25個備受讚譽的各類藝術節。

足跡遍佈澳大利亞，加拿大，埃及，法國，德國，香港，意大利，以色列，韓國，新加坡，南非，西班牙，英國和美國等國家。

世界最盛大的免費文學聚會，一年一度的ZEE Jaipur 文學節也是Teamwork Arts團隊出品

。

**[www.teamworkarts.com](http://www.teamworkarts.com)**

## **關於亞洲協會香港中心**

亞洲協會於 1956 年由約翰·洛克菲勒三世在紐約創立，是一所非牟利、非政府的教育組織，亦是領先的學術平台，在環球領域上致力推動亞洲和美國各界人士、領袖及機構之間相互了解，加強合作關係。

作為亞洲協會十二個中心之一，亞洲協會香港中心（「香港中心」）於一九九零年由恒生銀行名譽董事長利國偉爵士帶領一班香港社會領袖所創立。

